

BRAUN

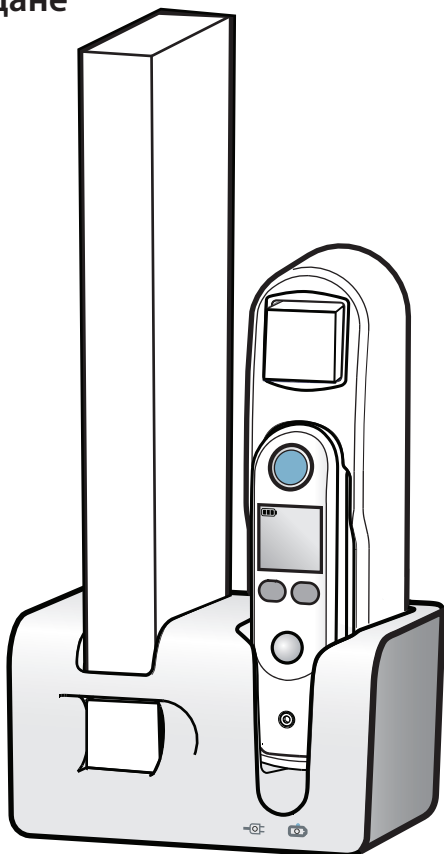
WelchAllyn®

ThermoScan®

PRO 6000

Станция за зареждане

Инструкции за
употреба



PRO 6000

BRAUN**ThermoScan®****PRO 6000 Charging station**Това ръководство се отнася за  901009 Аксесоар, термометрия

Произведено от:



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
САЩ



Welch Allyn Limited
Navan business Park
Dublin Road,
Navan, County Meath
Република Ирландия
C15 AW22



Упълномощен спонсор за
Австралия
Welch Allyn Australia Pty Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Австралия
1800 445 576

За информация относно който и да било продукт на Baxter
се свържете с:

Отдел по техническо обслужване на Baxter:baxter.com/contact-us**Офиси:**baxter.com/contact-us**Резервни части:**За пълен списък на частите посетете baxter.com

ДОК. 80031678, версия А

Дата на редакцията:
02.2026 г.

06000-100



06000-125



06000-150



Baxter Healthcare SA
Thurgauerstrasse 130
8152 Glattpark (Opfikon)
Швейцария

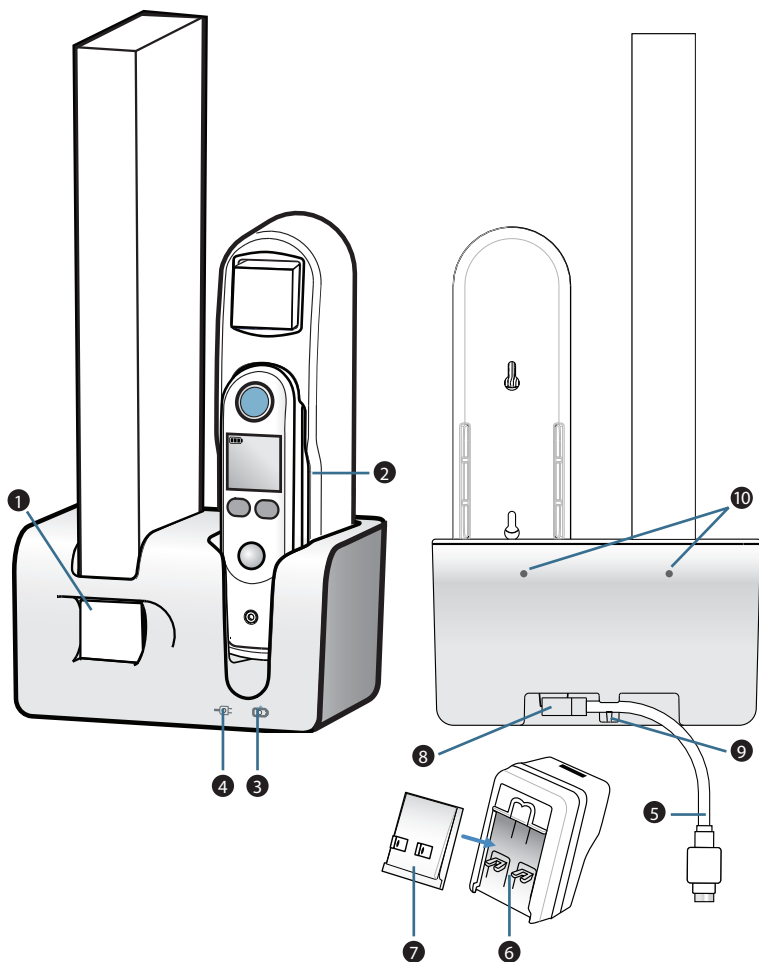
Използвайте само**Baxter****покрития за сонди**

Този продукт е произведен под лиценз на търговската марка „Braun“.
„Braun“ е регистрирана търговска марка на Braun GmbH, Kronberg, Германия.

ThermoScan е регистрирана търговска марка, притежавана от Helen of Troy Limited.



1. Braun ThermoScan® PRO 6000 Charging station



2. Компоненти в опаковката

Braun ThermoScan® PRO 6000 Charging station

- 1 пакет презареждащи се батерии (NiMH)
- 1 комплект взаимозаменяеми стенни щепсели
- 1 стенов адаптер и USB кабел

3. Описание на продукта

- 1 Място за съхранение на комплект от 200 покрития за сонди
- 2 **Braun ThermoScan® PRO 6000** Ear thermometer в стойката си
- 3 Индикатор за зареждане
- 4 Индикатор за захранване
- 5 USB кабел, 6 ft
- 6 Стенов адаптер
- 7 Взаимозаменяем щепсел (предлага се в 4 различни конфигурации)

Номер на модел	Конфигурация на щепсела	
PRO6000BSNA / 06000-100	Щепсел за Северна Америка/Китай	
PRO6000BSEU / 06000-125	Щепсели за ЕС и Великобритания	
PRO6000BSAU / 06000-150	Щепсел за Австралия	

- 8 Адаптер за USB връзка
- 9 USB придържаща скоба
- 10 Отвори за стенов монтаж

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Станцията за зареждане на **Braun ThermoScan® PRO 6000 Ear thermometer**, термометър от клиничен клас, осигурява зареждане и защита, както и място за съхранение на термометъра и диспенсерите за покрития за сонди. Преди употреба прочетете указанията за употреба внимателно.

4. Предупреждения и предпазни мерки

Това устройство отговаря на съответните стандарти за електромагнитни смущения, механична безопасност, работни характеристики и биосъвместимост. То обаче не може напълно да елиминира потенциалната вреда за пациента или потребителя от следното:

- Вреда или повреда на устройството, свързана с електромагнитни опасности
- Вреда от механични опасности
- Вреда от неналичност на устройство, функция или параметър
- Вреда от грешка поради неправилна употреба, като например неправилно почистване
- Вреда от излагане на устройството на биологични активатори, което може да доведе до тежка системна алергична реакция

За да намалите риска от токов удар:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не опитвайте да вдигате станция за зареждане, която е паднала във вода. Изключете от контакта незабавно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не поставяйте, не съхранявайте и не зареждайте станцията за зареждане на места, където може да падне или да бъде издърпана във вана или мивка. Не поставяйте и не изпускате във вода или друга течност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Изключете тази станция за зареждане от контакта, преди да я почиствате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Станцията за зареждане е снабдена с нисковолтов степен адаптер (медицински адаптер за степен монтаж, тип TMW7-5-IPW). Затова не трябва да замените или манипулирате ниска нейна част. В противен случай съществува риск от токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Само за професионална употреба.



ВНИМАНИЕ С цел зареждане на термометъра станцията за зареждане трябва да се използва само с пакета презареждащи се батерии, доставен с уреда.

За да намалите риска от изгаряния, пожар, токов удар или физическо нараняване:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Със станцията за зареждане не трябва да се работи в рамките на 4,92 ft (1,5 m) в близост до пациента.



ВНИМАНИЕ Използвайте този уред само по предназначение, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са одобрени от производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не променяйте това оборудване без разрешение от производителя.



ВНИМАНИЕ Уредът никога не трябва да се излага на температури под -20°C (-4°F) и над +50°C (122°F). Поддържайте уреда и кабела сухи във всеки момент. Не ги докосвайте с мокри ръце. Не съхранявайте във влажна среда. За да избегнете повреда, не навивайте кабела около уреда. Важно е да проверявате кабела за повреда периодично (на всеки 3 месеца) особено всеки край, където кабелът навлиза в щепсела.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не работете с този уред, ако кабелът или щепселът му са повредени, ако уредът не работи правилно или ако е бил изпуснат или повреден, или ако е бил изпуснат във вода. Върнете уреда на сервизен център за преглед и ремонт.



ВНИМАНИЕ Дръжте кабела далеч от нагрети повърхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Никога не изпускайте и не вкарвайте предмети в който и да е отвор.



ВНИМАНИЕ Винаги първо свързвайте щепсела с уреда, а след това с контакт.



ВНИМАНИЕ Този термометър отговаря на актуалните изисквания на стандартите за електромагнитна интерференция и не трябва да представлява проблем за друго оборудване или да се влияе от други устройства. Като предпазна мярка избягвайте използването на това устройство в близост до друго оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не поставяйте устройството така, че да е трудно да се работи с него или да се изключи захранването му (щепсел).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Употребата на термометри в близост до или върху/под друго оборудване или електромедицински системи трябва да се избягва, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, термометрите и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Поддържайте минимално отстояние между ушния термометър **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer** и преносимо оборудване за РЧ комуникации. Работните характеристики на **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer** може да се влошат, ако не се поддържа подходящо разстояние между оборудването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте само аксесоари, препоръчани от Welch Allyn за използване с **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer**. Аксесоарите, които не са препоръчани от Welch Allyn, може да засегнат емисиите или устойчивостта на електромагнитна съвместимост (EMC).



ВНИМАНИЕ Не докосвайте контактите на зарядното устройство и пациента едновременно. Това може да доведе до лек токов удар от излагането на електрически ток от ниско ниво.

5. Настройка

5.1 Поставяне на батериите

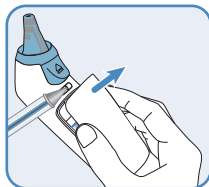
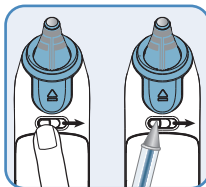
Станцията за зареждане е снабдена с 1 пакет презареждащи се батерии. За да използвате функцията за зареждане, поставете пакета с презареждащи се батерии в отделението за батерии на термометъра.

Пакетът батерии може да не е зареден при доставянето.

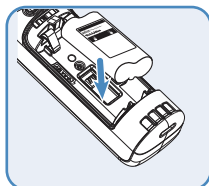


ВНИМАНИЕ Преди употреба заредете устройството в продължение на 3 часа в станцията за зареждане. Вижте „Свързване“ и „Зареждане на термометъра“.

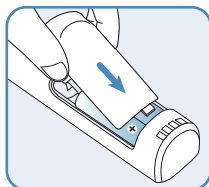
- 1 Отворете капачето на батериите, като плъзнете пружинния фиксатор надясно с пръст или заострен предмет като химикалка. Докато държите фиксатора в отворено положение, хванете капачето на батериите и го свалете.



- 2 Поставете пакета презареждащи се батерии в отделениято за батерии със сочещ навън етикет на батериите.



- 3 Затворете капачето на батериите с изщракване и се уверете, че фиксаторът се връща към първоначалното си положение.



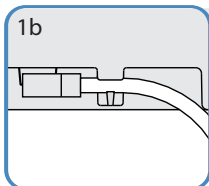
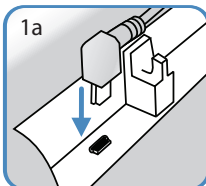
Този продукт съдържа батерии и рециклируеми електронни отпадъци. За да защитите околната среда, не ги изхвърляйте в битовата смет, а ги отнесете до подходящ местен събирателен пункт според националното или местното законодателство.



ВНИМАНИЕ Не разглобявайте, не причинявайте късо съединение и не изхвърляйте в огън. Не смесвайте с различни типове батерии.

5.2 Свързване

- 1 Свържете USB кабела към задната страна на станцията за зареждане (1a) и прекарайте кабела през придържащата скоба (1b).



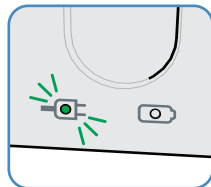
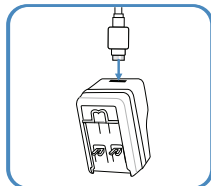
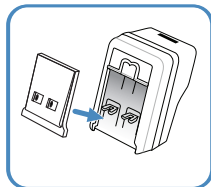
- 2 Изберете подходящия взаимозаменяем щепсел за вашата държава и регион (ако е доставен повече от една щепсел).

- 3 Свържете щепсела към стенния адаптер.

- 4 Включете USB кабела в стенния адаптер.

- 5 Включете целия модул в електрически контакт.

- 6 Ще светне зелена светлина, указваща, че станцията за зареждане е готова за използване.



5.3 Инструкции за монтаж (по избор)

Станцията за зареждане може да се монтира на стена или да се постави върху равна повърхност. Станцията за зареждане трябва да се монтира на стената след изпълнение на стъпка 3 в „Свързване“.

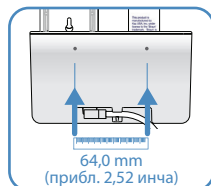
За монтаж ще са необходими следните материали:

- 2 кръстати винта с цилиндрична глава № 8 (включени)
- 2 дюбела за гипсокартон за скрит монтаж (включени)
- Линийка (не е включена)
- Кръстата отвертка – №2 завинтване (не е включена)

За да монтирате на стена:

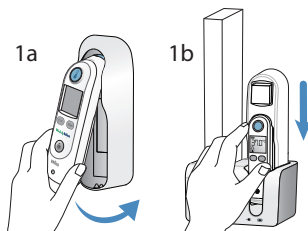
- 1 Уверете се, че USB кабелът е изключен от електрическия контакт, но е включен в станцията за зареждане. USB връзката на станцията за зареждане няма да е достъпна след монтиране.
- 2 Намерете винтовете и дюбелите за гипсокартон, включени със станцията за зареждане.
- 3 Намерете монтажните отвори на гърба на станцията за зареждане.
- 4 С помощта на предоставените дюбели за гипсокартон и винтовете закачете станцията за зареждане на стената или друго сигурно място.

Забележка: Ако закрепвате станцията за зареждане за повърхност, различна от гипсокартон, използвайте крепежни елементи, подходящи за повърхността.



5.4 Зареждане на термометъра

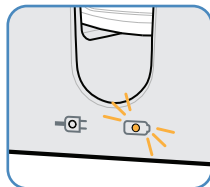
- 1 Поставете термометъра с монтиран пакет презареждащи се батерии в стойката на термометъра (1a). Поставете термометъра в стойката в станцията за зареждане (1b).



- 2 Термометърът ще издаде звуков сигнал.



- 3 Индикаторът за зареждане на станцията за зареждане ще светне в жълто.

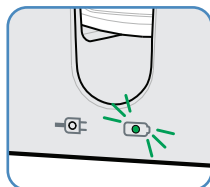


- 4 Състоянието на зареждане на батерията ще се покаже на LCD дисплея на термометъра.

Индикаторът за зареждане на станцията за зареждане ще промени цвета си на зелен, когато термометърът е напълно зареден (приблизително 3 часа, ако батерията е изчерпана). Не е възможно батериите да получат прекален заряд. Препоръчва се термометърът да се съхранява в станцията за зареждане, когато не се използва, за да се поддържа пълен заряд.



Имайте предвид, че дори с пълна батерия може да изминат до 5 минути, докато станцията за зареждане разпознае нивото на пълна батерия. Ако това се случи, индикаторът за зареждане ще е жълт при поставяне на термометъра в станцията за зареждане и след това ще стане зелен, след като напълно заредената батерия бъде разпозната.



Ако забележите, че станцията за зареждане указва пълен заряд (зелен индикатор за зареждане), но LCD дисплеят на термометъра не указва пълен заряд, това може да е в резултат на това, че станцията за зареждане или батериите са прекалено топли. Препоръчва се да преместите станцията за зареждане в по-хладна среда.

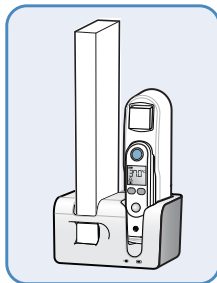
Ако индикаторът за зареждане не свети, може да е настъпило някое от следните състояния:

- Поставени са алкални батерии (а не презареждащи се)
- Термометърът/станцията за зареждане не са свързани правилно към източник на електричество
- Термометърът не е поставен правилно в станцията за зареждане

6. Функция за защита

Braun ThermoScan® PRO 6000 Ear thermometer е снабден с функция за защита, която изисква връщането на термометъра в станцията за зареждане в рамките на предварително избрано време. Ако това време бъде надвишено, термометърът ще се заключи. Функцията за защита може да бъде зададена чрез **Service Tool** на **Welch Allyn** на до 12 часа/720 минути.

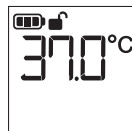
При излизане от фабриката функцията за защита на **Braun ThermoScan® PRO 6000 Ear thermometer** е изключена. Защитата е достъпна само чрез софтуера **Welch Allyn** на **Service Tool** и се инициира чрез станцията



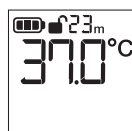
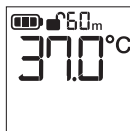
за зареждане или всяко съвместимо устройство Vital Signs на Baxter. Функцията за защита може да се използва с презареждащи се или алкални батерии. Вижте „Настройки“ за достъп до тази функция и промяна на настройките.

6.1 Как работи

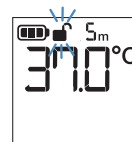
- 1 При активиране на функцията за защита до индикатора за батерията се показва икона за отключване по време на нормална употреба, за да укаже, че функцията за защита е активна.



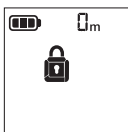
- 2 Когато термометърът е в рамките на 60 минути от времевото ограничение, до иконата за отключване се показва часовник с обратно отброяване, указващ броя на оставащите минути.



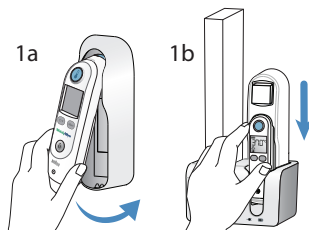
- 3 5 минути преди изтичане на времето термометърът започва да издава по един звуков сигнал на минута и иконата за отключване примигва, за да укаже предстоящото заключване на термометъра.



- 4 След изтичане на времевото ограничение иконата за отключване и таймерът за обратно отброяване се заместват от иконата за заключване и термометърът започва да издава по един звуков сигнал на всеки 5 минути, за да укаже заключено състояние. Натискането на който и да е бутон в заключено състояние ще доведе до звуков сигнал за грешка и няма да има друга реакция от термометъра. Термометърът не може да се използва в заключено състояние.



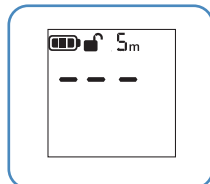
- 5 Отключете термометъра, като го върнете в станцията за зареждане.



- 6 Термометърът ще издаде звуково известие и подсветката ще светне за 5 секунди.



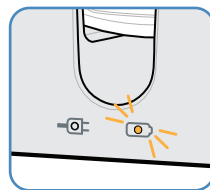
- 7 Времето ограничение ще се нулира и термометърът ще премине в отключено състояние за нормална работа. След навлизане в отключено състояние термометърът ще издаде звук сигнал и дисплеят ще се покаже отново.



- 8 Зареждане на термометъра с активирана функция за защита:

Ако са поставени презареждащи се батерии, жълтата светлина на станцията за зареждане ще светне, за да укаже, че зареждането е възобновено, и иконата на батерията ще се появи на дисплея на термометъра.

Въпреки че функцията за защита ще работи, ако в термометъра са поставени алкални батерии (а не презареждащи се), жълтата светлина няма да светне на станцията за зареждане, иконата на батерията няма да се появи на дисплея на термометъра и батериите няма да се зареждат.



6.2 Настройки на функцията за защита

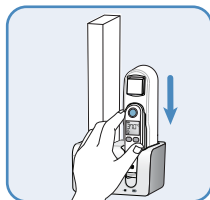
Станцията за зареждане или съвместимо устройство Vital Signs на Baxter може да се използва със софтуера на **Welch Allyn** на **Service Tool** за промяна на настройките на термометъра.

За изменение на конфигурацията на термометъра е необходим софтуерът **Service Tool** на **Welch Allyn**.

Необходими са зарядна станция и презареждащи се батерии или съвместим уред на Baxter за свързване с компютър, на който е инсталиран софтуерът **Service Tool** на **Welch Allyn**.

Следвайте инструкциите за достъп до настройките на разширените функции на **Braun ThermoScan® PRO 6000 Ear thermometer** с помощта на сервизния инструмент **Service Tool** на **Welch Allyn**.

- 1 Поставете **Braun ThermoScan® PRO 6000 Ear thermometer** в станцията за зареждане.



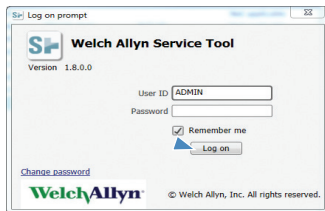
- 2 Препоръчаното действие е да се използва USB кабел, свързан към стенен адаптер – изключете го от стенния адаптер и го включете в компютъра.



- 3
 - а. Стартирайте **Service Tool** на **Welch Allyn**.
 - б. Ако се появи стартовият екран с бутони „Add new features“ (Добавяне на нови функции) и „Service“ (Обслужване), щракнете върху **„Service“** (Обслужване).
 - в. Влезте като ADMIN (Администратор) без парола или използвайте акаунт, създаден преди това.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако подканата за влизане не се покаже, щракнете върху бутона Log on (Влизане). Трябва да сте влезли, за да получите достъп до диалоговия прозорец за конфигуриране.

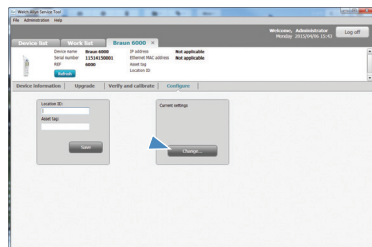
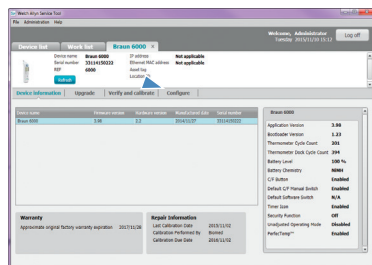
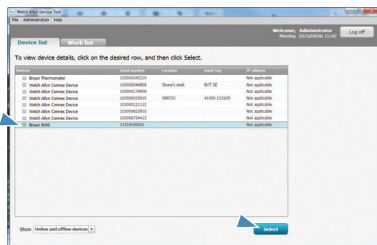


- 4 Щракнете върху термометъра **Braun 6000** в списъка с устройства, за да го маркирате, и изберете бутона за избор.

- 5 Отваря се разделът Device (Устройства).

- 6 Щракнете върху раздела **Configure** (Конфигуриране) вдясно на раздела с информация за устройствата.

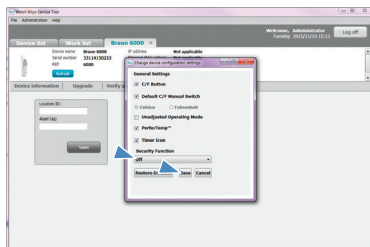
- 7 Щракнете върху раздела **Change** (Промяна) в текущото поле с настройки. Отваря се диалоговият прозорец за конфигурационни настройки.



- 8 За да изберете функцията за защита, щракнете върху падащото меню и изберете желаното време или Off (Изкл.), за да я деактивирате.

След избор на желаните настройки щракнете върху бутона **Save** (Запазване), за да изпратите настройката към термометъра Braun, и затворете прозореца.

За да затворите прозореца, без да промените настройките, щракнете върху бутона **Cancel** (Отказ).



6.3 Сервизни инструменти

За повече информация относно **Service Tool на Welch Allyn** и ръководството за инсталиране на Service Tool посетете hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/ и изтеглете сервизния инструмент от раздела Services & Support/Service Centers/Download service tool (Услуги и поддръжка/Сервизни центрове/Изтегляне на сервизен инструмент)

7. Поддръжка и обслужване

7.1 Почистване



Внимание



ВНИМАНИЕ Не използвайте избелващи разтвори от какъвто и да е вид, когато почиствате металните електрически контакти. Това ще повреди контактите.



ВНИМАНИЕ Почиствайте контактите само със 70% изопропилов спирт. Оставете контактите да изсъхнат за 1 минута.

Когато е необходимо, почистете станцията за зареждане с леко навлажнена кърпа или почистваща кърпичка със 70% разтвор на изопропилов или етилов спирт, 10% разтвор на хлорна белина, неостаящи петна почистващи разтвори (напр. **CaviWipes**, **Sani-Cloth**) или почистващи разтвори с водороден пероксид (напр. **Virox** и **Oxivir**).

Одобрени почистващи разтвори			
Разновидност	Разтвор или марка	Корпус на станцията за зареждане	Контакти
Хлор и хлорни съединения	10% разтвор на хлорна белина	Да	Не
Четвъртични амониеви съединения	CaviWipes Clinell Universal Wipes SaniCloth Metrex	Да	Не
Водороден пероксид	Virox Oxivir	Да	Не
Спирт	70% изопропилов или етилов спирт	Да	Да

Допълнителни почистващи вещества може да бъдат периодично оценявани за съвместимост. Ако Вашето почистващо вещество не е изброено в списъка, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Baxter, за да разберете дали са били одобрени за употреба допълнителни почистващи вещества.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако почистващо вещество, различно от изопропилов или етилов спирт, влезе в контакт с контактите, незабавно подсушете. След това почистете контактите с изопропилов или етилов спирт.

**Внимание**

ВНИМАНИЕ Не използвайте абразивни почистващи средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Изключвайте станцията за зареждане от контакта, преди да извършвате почистване или обслужване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не потапяйте станцията за зареждане във вода или друга течност.



ВНИМАНИЕ Кърпичките трябва да са влажни, а не напоени. Излишното количество течност може да причини повреда на станцията за зареждане.



ВНИМАНИЕ За да почистите термометъра и стойката, следвайте инструкциите за почистване на **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer**, както са посочени в инструкциите за употреба, поддръжка и обслужване на **Braun Thermoscan® PRO 6000**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Важно е да проверявате кабела за повреда периодично (на всеки 3 месеца) особено всеки край, където кабелът навлиза в щепсела.

7.2 Инструкции за съхранение

Съхранявайте термометъра и покритията за сонда на сухо място (термометърът няма защита срещу проникване на вода), без прах и замърсители и далеч от директна слънчева светлина. Околната температура на мястото за съхранение трябва да остава сравнително постоянна и в рамките на диапазона -20 – 50°C (-41 – 122°F).

8. Спецификации

Външни номинални стойности на медицински сертифицирано електрозахранване:

Изходящо напрежение:	5 V dc
Изходящ ток:	1 A
Входящо напрежение:	100 – 240 V AC
Входящ ток:	0,3 A
Входяща честота:	50 – 60 Hz
Температура на съхранение:	-20 – 50°C (-4 – 122°F)
Влажност при съхранение:	0 – 85% без кондензация
Работен диапазон на околната температура:	10 – 40°C (50 – 104°F)
Работен диапазон на относителна влажност:	15 – 95% без кондензация
Електрически номинални стойности:	750 mAh
Гаранция на презареждащата се батерия:	3 години
Капацитет на батерията:	До 700 измервания на температурата с едно пълно зареждане/3 V
Тип на презареждащата се батерия:	Персонализиран двоен пакет батерии (NiMH)
Размери на станцията за зареждане:	3,51 in B × 4,08 in D × 6,02 in Ш (89,2 mm B × 103,7 mm D × 153,0 mm Ш)
Тегло на станцията за зареждане:	5,3 oz /150 g
Степен на защита от проникване:	IPX0



ВНИМАНИЕ Не използвайте това устройство при наличие на електромагнитни или други смущения извън нормалния диапазон, посочен в IEC 60601-1-2.



Упълномощен спонсор за Австралия
Welch Allyn Australia Pty Limited
1 Baxter Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Австралия
1800 445 576

NiMH

Дефиниции на символите:

За информация относно произхода на тези символи вижте речника за символи на Welch Allyn:
welchallyn.com/symbolsglossary.



Приложена част от тип BF



Внимание

Препоръките с предпазни мерки в това ръководство посочват условия или практики, които могат да доведат до увреждане на оборудването или друга собственост, или загуба на данни.

Предупреждение



Предупрежденията в това ръководство посочват условия или практики, които могат да доведат до заболяване, нараняване или смърт. Предупредителните символи ще се показват със сив фон в черно-бял документ.



Оборудване от клас II



Продуктът не трябва да се изхвърля като несортиран отпадък и трябва да бъде изпратен до съоръжения за разделно събиране за оползотворяване и рециклиране.



Вижте инструкциите за употреба.



Индикатор за захранване



Индикатор за зареждане



Температура на съхранение



Влажност на съхранение

NiMHНикел-метална хидридна
батерия

Производител



Дата на производство



Да се пази на сухо място

Глобален номер на
търговската единица

Партиден код

Номер за повторна
поръчка

Вносител



Сериен номер

Идентификатор на
продуктаУникален идентификатор
на устройството

Медицинско изделие

Не използвайте повторно,
устройство за еднократна
употреба

Чупливо



Не съдържа латекс



BPA



Рециклируемо

9. Информация за EMC

Специални предпазни мерки относно електромагнитната съвместимост (EMC) трябва да се вземат за цялото електромедицинско оборудване. Термометрите **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer** съответстват на IEC/EN 60601-1-2.

- Цялото електромедицинско оборудване трябва да бъде инсталирано и приведено в експлоатация в съответствие с информацията за EMC, предоставена в инструкциите за употреба на устройството.
- Преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване може да оказва влияние върху поведението на електромедицинското оборудване.

Устройството отговаря на всички приложими и изисквани стандарти за електромагнитни смущения.

- Обикновено то не оказва влияние върху околното оборудване и устройства.
- Обикновено то не е повлиявано от околното оборудване и устройства.
- Не е безопасно да се работи с устройството при наличието на високофреkwентно хирургическо оборудване.
- Добра практика е да се избягва използването на устройството в непосредствена близост до друго оборудване.

9.1 Електромагнитни емисии



ЗАБЕЛЕЖКА Термометърът **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer** има изисквания за съществени характеристики, свързани с измерване на температурата. При наличието на електромагнитни смущения е възможно устройството да не показва измерване. След като електромагнитните смущения престанат, **Braun Thermoscan® PRO 6000 Ear thermometer** ще се възстанови сам и ще функционира според предвиденото.

Изпитване за емисии	Съответствие
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 1, клас В
Емисии на хармоници IEC 61000-3-2	Клас А
Флуктуации на напрежението/емисии на фликера IEC 61000-3-3	Съответства

9.2 Електромагнитна устойчивост

Изпитване за устойчивост	Изпитване и ниво на съответствие по IEC 60601
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV при контакт ± 15 kV по въздух
Електрически бързи преходни процеси/ пакет импулси IEC 61000-4-4	+/- 2 kV за електрозахранващите линии
Отскок 61000-4-5	+/- 0,5 kV, +/- 1 kV линия(и) към линия(и)
Краткотрайни спадания на напрежението, краткотрайни прекъсвания и изменения на напрежението в електрозахранващите входни линии IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 цикъла При 0° , 45° , 135° , 180° , 225° , 270° , 315° 0% UT; 1 цикъл
Магнитно поле, причинено от честоти на захранващите напрежения (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Проведени РЧ IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz 6 Vrms в ISM ленти в диапазона 150 kHz – 80 MHz 80% AM при 1 kHz
Излъчени РЧ IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz

9.3 Препоръчително отстояние между преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване и термометрите

Термометрите **Braun ThermoScan® PRO 6000** Ear thermometer са предназначени за употреба в електромагнитна среда, в която излъчваните РЧ смущения се контролират. Клиентът или потребителят на термометрите може да помогне да се избегнат електромагнитните смущения, като спазва минимално разстояние между преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване (предаватели) и термометрите така, както е препоръчано в тази таблица, в зависимост от максималната изходяща мощност на комуникационното оборудване.

Номинална макс. изходяща мощност на предавателя (W)	Отстояние според честотата на предавателя (m)			
	150 kHz – 80 MHz извън ISM ленти	150 kHz – 80 MHz в ISM ленти	80 – 800 MHz	800 MHz – 2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,40	0,77
0,1	0,37	0,63	1,26	2,42
1	1,17	2,00	4,00	7,67
10	3,69	6,32	12,65	24,24
100	11,67	20,00	40,00	76,67



ЗАБЕЛЕЖКА За предаватели с номинална максимална изходяща мощност, която не е посочена в тази таблица, препоръчителното отстояние d в метри (m) може да се изчисли чрез използване на уравнението, приложимо за честотата на предавателя, където P е номиналната максимална изходяща мощност на предавателя във ватове (W), посочена от производителя на предавателя.



ЗАБЕЛЕЖКА При 80 MHz и 800 MHz се прилага отстоянието за по-високия честотен диапазон.



ЗАБЕЛЕЖКА Тези насоки може да не са приложими за всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването му от конструкции, от предмети и от хора.

9.4 Спецификации за изпитване за устойчивост на портовете на корпуса на магнитни полета в близост

Честота за изпитване	Модулация	Ниво на изпитване за устойчивост (A/m)
134,2 kHz	Импулсна модулация ¹ 2,1 kHz	65 (rms преди прилагане на модулация)
13,56 MHz	Импулсна модулация ¹ 50 kHz	7,5 (rms преди прилагане на модулация)

¹ Носителят трябва да бъде модулиран с помощта на сигнал на квадратна вълна с 50% цикъл на натоварване.

9.5 Спецификации за изпитване за устойчивост на портовете на корпуса на РЧ безжично комуникационно оборудване (IEC 61000-4-3)

Честота за изпитване (MHz)	Лента (MHz) ¹	Услуга 1	Модулация	Максимална мощност (W)	Разстояние (m)	Ниво на изпитване за устойчивост (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Импулсна модулация ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM3 ± 5 kHz отклонение 1 kHz синусова вълна	2	0,3	28
710 745 780	704–787	LTE лента 13, 17	Импулсна модулация ² 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE лента 5	Импулсна модулация ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE лента 1, 3, 4, 25; UMTS	Импулсна модулация ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400–2570	Bluetooth® , WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE лента 7	Импулсна модулация ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Импулсна модулация ² 217 Hz	0,2	0,3	9

¹ За някои услуги са включени само честотите на предаване.

² Носителят трябва да бъде модулиран с помощта на сигнал на квадратна вълна с 50% цикъл на натоварване.

³ Като алтернатива на FM модулацията може да бъде използвана 50% импулсна модулация при 18 Hz, защото въпреки че това не представя действителната модулация, това би бил най-лошият случай.

10. Гаранция

За модел Braun Thermoscan® PRO 6000 Charging station

Welch Allyn (филиал на Baxter) гарантира, че продуктът няма дефекти в материалите и изработката и работи съгласно спецификациите на производителя за период от 3 години от датата на закупуване от Baxter или от негови оторизирани дистрибутори или агенти.

Датата на закупуване е: 1) датата на изпращане на фактурата, ако устройството е било закупено директно от Welch Allyn, 2) датата, която е посочена при регистрацията на продукта, или 3) датата на закупуване на продукта от оторизиран дистрибутор на Welch Allyn, както е документирано от квитанцията от споменатия дистрибутор, която дата е настъпила по-рано.

Тази гаранция не покрива повреда, причинена от: 1) боравене по време на транспортиране, 2) използване или поддръжка, противоречащи на инструкциите на етикетите, 3) изменение или поправка от неоторизирано от Baxter лице или 4) инциденти. Настоящата гаранция не обхваща батериите, повреда на прозореца на сондата или повреда на инструмента, причинена от злоупотреба, небрежност или инцидент, и се отнася само за първия купувач на продукта. Заменените уреди под гаранция ще са с оставащия период на гаранция на заменения уред. Освен това настоящата гаранция става невалидна, ако термометърът се използва с покрития за сонда, различни от оригинални на Baxter.